

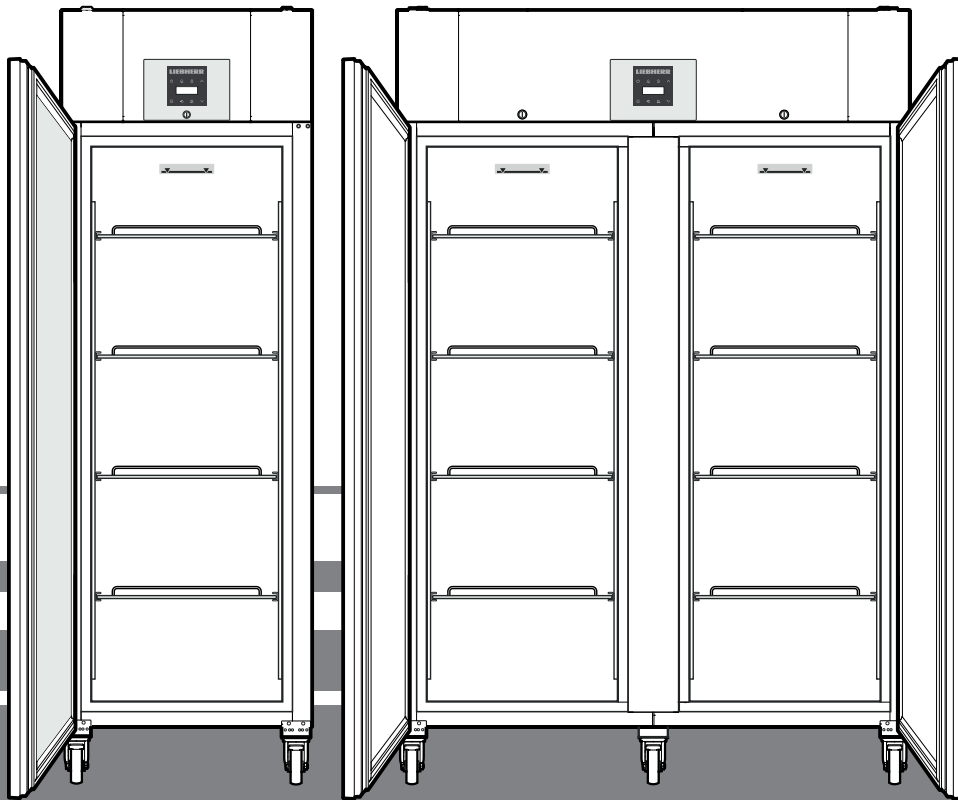
## Eredeti használati utasítás

Fagyasztószekrény

Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati utasítást

30. oldal

**HU**



LGPv 1420  
LGPv 6520  
LGPv 8420

**7085 904-00**

**LIEBHERR**

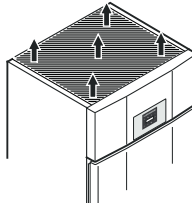
## Tartalom

A figyelmeztetések besorolása .....	30
Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések .....	30
A készüléken található szimbólumok .....	31
Rendeltetésszerű használat .....	31
Előre látható hibás alkalmazás .....	31
Megfelelőségi nyilatkozat .....	31
A készülék zajkibocsátása .....	31
Klímaosztály .....	32
A készülék leírása .....	32
Felállítás .....	32
A készülék beállítása .....	32
Elektromos csatlakoztatás .....	32
A készülék méretei .....	32
Felszereltség .....	33
Biztonsági akkumulátor .....	33
Kezelő- és vezérlőelemek .....	34
Figyelmeztetés hálózatkimaradásra .....	34
A készülék be- és kikapcsolása .....	34
A hőmérséklet beállítása .....	34
Hőmérsékletkijelzési mód .....	34
Ajtónyitás-riasztás .....	35
A késleltetési idő beállítása az ajtónyitási riasztáshoz .....	35
A figyelmeztető hang beállítási .....	35
A figyelmeztető hang funkció kikapcsolása .....	35
Riasztási teszt .....	35
Riasztási jelzések .....	36
A riasztási paraméterek beállítása .....	36
Az eltárolt riasztási állapotok lekérdezése és a hőmérséklet alakulásának kiolvasása .....	36
HAn rögzített riasztási állapotok törlése .....	36
A hőmérséklet alakulása rögzített r értékének törlése .....	36
Példa riasztás lekérdezésére .....	37
A szabályozó érintkező kalibrálása .....	37
Termékérzékelő (szállítható tartozék) .....	37
A termékérzékelő aktiválása .....	37
A termékérzékelő kalibrálása .....	38
A hőmérsékletkijelzés átkapcsolása a szabályozó érzékelő és a termékérzékelő között .....	38
Billentyűzár .....	38
A valós idejű óra beállítása .....	39
Nyári/téli időszámítás átállítása .....	39
Az automatikus nyári/téli időszámítás-átállítás kikapcsolása/bekapcsolása .....	39
A hálózati cím módosítása .....	39
A paraméterek visszaállítása gyári beállításra .....	39
Leolvasztás .....	40
A kijelző kijelzésének beállítása a leolvasztási fázis alatt .....	40
Külső riasztás .....	40
Tisztítás .....	40
Zavarok .....	41
Üzemen kívül helyezés .....	41
Az ártalmatlanításra vonatkozó útmutatások .....	41
A kijelzőn megjelenő lehetséges hibajelzések .....	41
Az ajtóvasalat áthelyezése LGPv 65.. / LGPv 84.. .....	42

## A figyelmeztetések besorolása

<b>⚠ VESZÉLY</b>	olyan közvetlenül veszélyes helyzetet jelöl, amelynek következménye halál vagy súlyos testi sérülés, amennyiben nem kerülik el.
<b>⚠ FIGYELMEZTETÉS</b>	olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelynek következménye halál vagy súlyos testi sérülés lehet, amennyiben nem kerülik el.
<b>⚠ VIGYÁZAT</b>	olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelynek következménye könnyű vagy közepes testi sérülés lehet, amennyiben nem kerülik el.
<b>FIGYELEM</b>	olyan veszélyes helyzetet jelöl, amelynek következménye dologi kár lehet, amennyiben nem kerülik el.
<b>Útmutatás</b>	hasznos tudnivalókat és tippeket jelöl.

## Biztonsági útmutatások és figyelmeztetések

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne zárja le a készülék házán vagy a beépített házon lévő szellőzőnyílásokat. 
- **FIGYELMEZTETÉS:** A leolvasztás gyorsítása érdekében ne használjon a gyártó ajánlásától eltérő mechanikus berendezéseket vagy más eszközöket.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne rongálja meg a hűtőkört.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne üzemeltessen olyan elektromos készüléket a hűtőrekeszben, amely nem felel meg a gyártó által ajánlott típusnak.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A hálózati kábel a készülék felállítása során nem sérülhet meg.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Elosztókat, valamint más elektromos készülékeket (mint pl. halogén trafókat) nem szabad a készülékek hátulján elhelyezni és üzemeltetni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ezt a készüléket a használati utasításnak (beépítési utasításnak) megfelelően kell rögzíteni a hiányos stabilitásból fakadó veszélyek kizárása érdekében.

## A készüléken található szimbólumok

- A jelen készüléket legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy a készülék biztonságos használatával kapcsolatban eligazításban részesültek, és megértették az ebből eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik olyan gyermekek, akik nem állnak felügyelet alatt. 3 év feletti és 8 év alatti gyermekek a hűtő-/fagyasztókészülék be- és kikapcsolását végezhetik.
- Ne tároljon a készülékben robbanóképes anyagokat, például éghető hajtógázas aeroszolos palackot.
- A személyi sérülések és dologi károk elkerülése érdekében a készüléket két személynek kell felállítania.
- Kicsomagolás után ellenőrizze, nem sérült-e meg a készülék. Sérülések esetén vegye fel a kapcsolatot a szállítóval. Ne csatlakoztassa a készüléket a feszültségellátáshoz.
- Kerülni kell a bőr hosszabb ideig tartó érintkezését hideg felületekkel (pl. hűtött/fagyasztott áru). Szükség esetén tegyen óvintézkedéseket (pl. kesztyű).
- A készülék javítását vagy beavatkozásokat a készüléken kizárólag a ügyfélszolgálattal vagy képzett szakemberrel végeztessen. Ugyanez érvényes a hálózati csatlakozóvezeték cseréjére is.
- A készülék javítását vagy beavatkozásokat a készüléken kizárólag láthatóan kihúzott hálózati csatlakozódugasz mellett végezzen.
- A készüléket kizárólag a használati utasítás szerint szerelje fel, csatlakoztassa és ártalmatlanítsa.
- Zavar esetén húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- A hálózati kábelt kizárólag a csatlakozódugasz kihúzásával válassza le a hálózatról. Ne húzza a kábelnél fogva.
- A készülék belsejében kerülni kell a nyílt láng vagy gyújtóforrások használatát.

	A szimbólum a kompresszoron található. A kompresszorban lévő olajra vonatkozik és a következő veszélyre hívja fel a figyelmet: Lenyelés és a légutakba jutás esetén halálos lehet. Ez a figyelmeztetés csak az újrahasznosítás vonatkozásában bír jelentőséggel. Normál üzem mellett nem áll fenn veszély.
	Figyelmeztetés tűzveszélyes anyagokra.
	Ez vagy egy hasonló matrica a készülék hátulján lehet megtalálható. Az ajtóban és/vagy a házban lévő habbal bevont panelekre vonatkozik. Ez a figyelmeztetés csak az újrahasznosítás vonatkozásában bír jelentőséggel. Ne távolítsa el a matricát.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a professzionális felhasználásra készült, univerzális laboratóriumi fagyasztószekrény termékek -10 °C és -35 °C (LGPv 6520, 8420), -10 °C és -26 °C (LGPv 1420) közötti hőmérsékleten való tárolására alkalmas.

Tárolandó termékek jellemzően: kutatási minták, reagensek, laborfelszerelések stb.

Értékes, ill. hőmérsékletre érzékeny anyagok vagy termékek tárolásakor független, állandó felügyeletet biztosító riasztórendszert kell alkalmazni.

Ennek a riasztórendszernek olyan kialakításúnak kell lennie, hogy egy illetékes személy azonnal észleljen minden egyes riasztási állapotot, és ennek megfelelő intézkedéseket tudjon foganatosítani.

## Előre látható hibás alkalmazás

A készüléket a következő alkalmazásokhoz **tilos használni**:

- A következők tárolás és hűtése:
  - kémiai instabil, éghető vagy maró hatású anyagok
  - vér, plazma vagy más, infúziós célra, valamint az emberi testben történő alkalmazásra vagy az abba történő bevezetésre való további testfolyadékok.
- Robbanásveszélyes területen való alkalmazás.
- Szabadban vagy nedvességnek és fröccsenő víznek kitett területen való alkalmazás.

A készülék szakszerűtlen használata a készülékbe helyezett áru károsodását vagy megromlását okozza.

## Megfelelőségi nyilatkozat

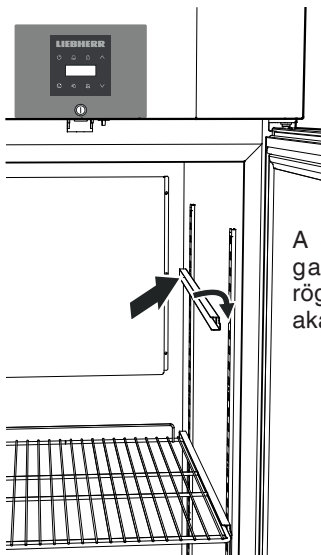
A hűtőkör tömörsége ellenőrzésre került. A készülék megfelel a vonatkozó biztonsági rendelkezéseknek, valamint a 2006/42/EK, 2014/30/EU, 2009/125/EK és 2011/65/EU irányelveknek.

## A készülék zajkibocsátása

A készülék üzemi zajszintje 70 dB(A) érték alatt van (hangteljesítmény 1 pW-re vonatk.).



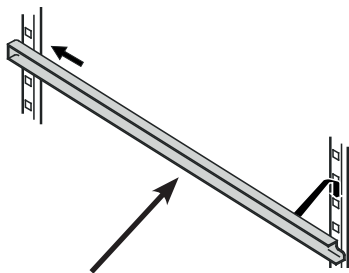
## Felszereltség



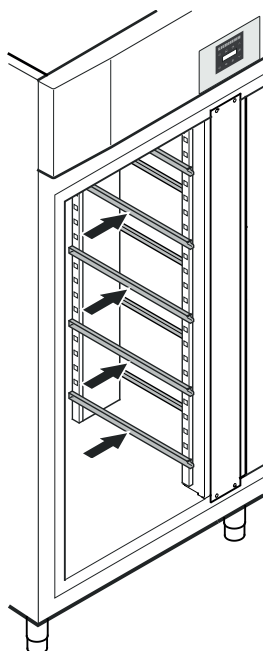
A síneket először a kívánt magasságban tolja be a hátsó rögzítőlécebe, majd ezt követően akassza be előre.

## Felszereltség LKPv 1420

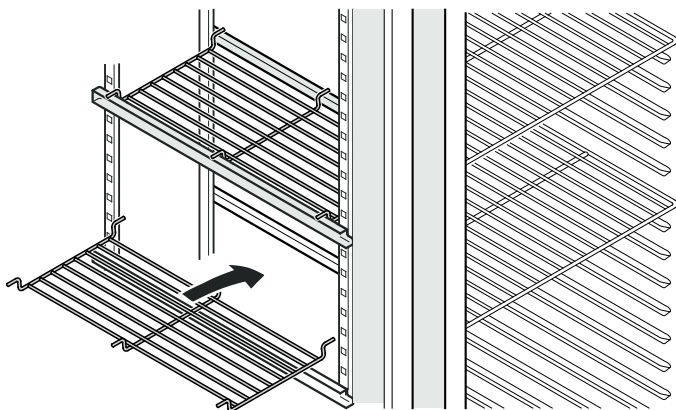
Jobb és bal oldalon helyezze be a készülékbe a mellékelt tartósíneket a függőleges bordánál.



A síneket először a kívánt magasságban tolja be a hátsó rögzítőlécebe, majd ezt követően akassza be előre.



## Köztes rácsok



Helyezze rá a készülékhez mellékelt köztes rácsokat.

## FIGYELEM

A maximális terhelés köztes rácsonként 20 kg.

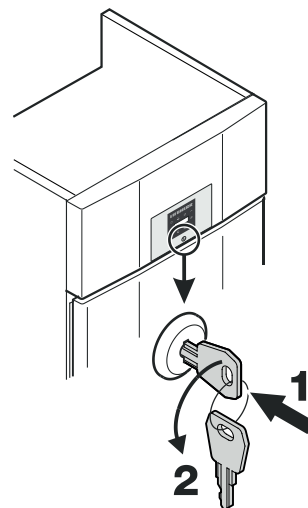
## Biztonsági zár

A zár biztonsági szerkezettel van felszerelve.

## A készülék lezárása

- Nyomja be a kulcsot az 1-es irányba.
- Fordítsa el a kulcsot 180°-kal.

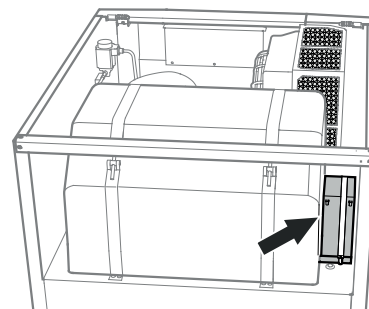
A készülék feloldásához ugyanabban a sorrendben kell eljárni.



## Biztonsági akkumulátor

A készülék üzembe helyezése előtt csatlakoztatni kell a hűtőegység-térben felszerelt akkumulátort.

Ez az akkumulátor folyamatos riasztásjelzést biztosít hálózatkimaradás esetén is.

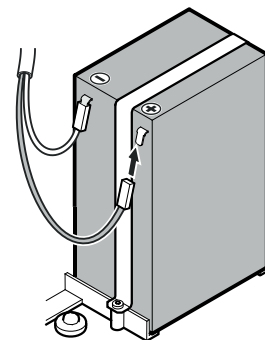
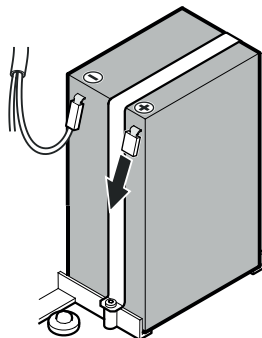


## FIGYELEM

A készülék ekkor még nem lehet elektromosan csatlakoztatva.

Vegye le a borítást.

Illessze rá a csatlakozót az akkumulátor pozitív pólusára.



## Akkumulátorokra vonatkozó ártalmatlanítási útmutatások








Az akkut a készülék ártalmatlanításakor el kell távolítani, és akkukra érvényes szelektív hulladékkezelésre kell leadni.

**Az akkut semmi esetre sem szabad károsítani vagy rövidre zárn!**















## Kezelő- és vezérlőelemek



-  ON/OFF gomb (A készülék be- és kikapcsolása)
-  Az eltárolt riasztási állapotok lekérdezésére szolgáló gomb
-  Billentyűzár
-  Választógombok
-  Riasztás-kikapcsoló gomb
-  Leolvasztás gomb (a leolvasztás funkció manuális aktiválása)
-  Enter gomb

### Szimbólumok a kijelzőn

-  A kompresszor üzemel
-  A LED villog - a hűtőegység bekapcsolási késleltetése. A hűtőkörben megtörtént nyomáskiegyenlítést követően a kompresszor automatikusan elindul.
-  A ventilátor jár
-  A készülék leolvasztási fázisban van
-  A hőmérsékletkijelző a termékérezéken keresztül aktív.
- A LED  villog és az **E t c** jelenik meg. Újból be kell állítani a valós idejű órát.
-  A  kijelzés azt jelenti, hogy az áramellátás és a készülék belső hőmérséklete rögzítésre kerül.
-  Ha a kijelzőn  villog, akkor vagy áramkimaradás volt, vagy a készülékben a hőmérséklet nem megengedett tartományban volt.
-  Riasztás funkció
-  A készülék meghibásodott. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.

### Figyelmeztetés hálózatkimaradásra

Hálózatkimaradás esetén felhangzik a figyelmeztető hang és a kijelzőn **b t P** jelenik meg.

Ha  villog a hűtőkészülék kijelzőjén, akkor a hőmérsékletértéke a + 8 °C-os felső riasztási határ fölé emelkedett.

Ellenőrizze a hőmérséklet alakulását **Az eltárolt riasztási állapotok lekérdezése** c. fejezet szerint, és döntsön a készülékben elhelyezett hűtött áru további felhasználásáról.


## A készülék be- és kikapcsolása

Dugja be a hálózati csatlakozódugaszt. Kijelző = **OFF**.

### Készülék bekapcsolása

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = **ON**

Az első üzembe helyezéskor nem történik riasztás.

Ha a készüléket az első üzembe helyezést követően hosszabb ideig leválasztják a hálózatról, és a készülék belsejében a felső riasztási határ fölé nő a hőmérséklet, akkor ezt az elektronika hibaként ismeri fel ( villog a kijelzőn).

Ismételt üzembe helyezéskor ezt a kijelzést a lent ismertetett módon kell törölni.

Nyomja meg a  gombot.

 +  Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = **rES**

A  LED ekkor újból folyamatosan világít.

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

### Készülék kikapcsolása


 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = **OFF**

## A hőmérséklet beállítása

 Nyomja meg 1 másodpercig. A hőmérsékletkijelző villog.

A hőmérséklet növelése (melegebb) - Nyomja meg a  gombot.

A hőmérséklet csökkentése (hidegebb) - Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg újból a  gombot. A kívánt hőmérséklet-beállítás eltárolódik.

### Útmutatás

A készülék belsejének legmelegebb részén a hőmérséklet magasabb lehet a beállított hőmérsékletnél.

Ha az ajtót hosszabb időre kinyitják, akkor a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.

## Hőmérsékletkijelzési mód


A hőmérsékletkijelzés Celsius-fok és Fahrenheit-fok között választható. A gyári beállítás Celsius-fok.

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = **r<sup>1</sup>5**

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = **|**

A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.


0 = °C 1 = °F



Nyomja meg a  gombot. Kijelző = **r<sup>1</sup>5**

 Nyomja meg 5 másodpercig.


Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## Ajtónyitás-riasztás

Ha kinyitják az ajtót, a  LED világít, és a hőmérsékletkijelzés villogni kezd.

Ha az ajtó 240 másodpercnél hosszabb ideig nyitva van, akkor a  LED villogni kezd, és a kijelzőn a  villog a hőmérséklet-kijelzéssel felváltva.



Felhangzik a figyelmeztető hang (ha a figyelmeztető hang funkció nincs kikapcsolva).

Ha az ajtónak a hűtendő áru berakodásához hosszabb ideig nyitva kell lennie, akkor a figyelmeztető hangot némítsa le a  gomb lenyomásával.

## A késleltetési idő beállítása az ajtónyitási riasztáshoz

Módosítható az az idő, ami addig telik el, amíg az ajtó kinyitását követően megszólal a figyelmeztető hang.

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = . Beállítási tartomány = 1-5 perc


A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 



 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## A figyelmeztető hang beállításai

A figyelmeztető hang a  gomb lenyomását követően az aktuális riasztási esethez le van némítva. Ha a figyelmeztető hangnak újból automatikusan aktiválódnia kell, akkor végezze el a következő lépéseket.

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

A figyelmeztető hang újbóli aktiválása ekkor aktív.

Be kell állítani a figyelmeztető hang megszólalásáig eltelő időt.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = . Beállítási tartomány = 1-5 perc

A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 



 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## A figyelmeztető hang funkció kikapcsolása

Ha szükséges, a figyelmeztető hang funkció teljesen kikapcsolható.

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.

0 = a figyelmeztető hang funkció aktiválva

1 = a figyelmeztető hang funkció kikapcsolva

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## Riasztási teszt


Ezzel a teszteléssel a belső és esetleges külső csatlakoztatott riasztóberendezés működőképessége ellenőrizhető.

A készülék hűtése a tesztelés alatt nem szakad meg.


 +  Nyomja meg 5 másodpercig.

- A kijelzés a beállított felső riasztási határnál 0,2 °C-kal alacsonyabb hőmérsékletértékre vált.

- A hőmérsékletérték ekkor 2 másodpercenként 0,1 °C-kal emelkedik.

- A felső riasztási határ elérésekor a kijelzőn  jelenik meg. Egy a potenciálmentes riasztási kimenetre csatlakoztatott külső riasztóegység ekkor aktiválódik.

- A hőmérsékletérték tovább emelkedik, a felső riasztási határ fölé 0,2 °C-kal.

- Ez a folyamat automatikusan lefut az alsó riasztási határhoz. A kijelzőn  jelenik meg.

A tesztelés alatt világít a  LED.

Az elektronika automatikusan visszavált normál üzemmódra.

## A tesztelés idő előtti leállítása

 Nyomja meg 5 másodpercig.


## Útmutatás

Ha a felső és az alsó riasztási határ (**AL** és **AH** az "A riasztási paraméterek beállítása" c. fejezetben) értékei **0-ra** vannak állítva, akkor ennél a tesztelésnél a kijelzőn **H -** és **L -** jelenik meg.






## Példa riasztás lekérdezésére



Szituáció: HA / HF /  villlog a kijelzőn.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 



Nem alakult ki túl magas vagy túl alacsony hőmérséklettel járó riasztási állapot. A  kijelzésre kell váltani.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 


Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.



Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  1 hálózatkimaradás történt.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 



Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  az utolsó bekövetkezett hálózatkimaradás.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (év)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (hónap 1-12)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (nap 1-31)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (óra 0-23)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (perc 0-59)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző =  (időtartampercekben)

 +  Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

A  LED ekkor újból folyamatosan világít.

A HA / HF kijelzés törlődik.

Ezzel az elektronika kész a következő riasztási esetre.

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.


## A szabályozó érintkező kalibrálása



(széria érzékelő a hőmérséklet szabályozására)

Ezzel a funkcióval kompenzálhatók a szabályozó érzékelő esetleges tűrései (a kijelzett hőmérséklet a tényleges belső hőmérséklethez képest).

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = gyárilag beállított korrekciós érték

A  vagy  gombbal 0,1 °C-os lépésekben növelje vagy csökkentse a korrekciós értéket.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = aktuális (korrigált) belső hőmérséklet

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

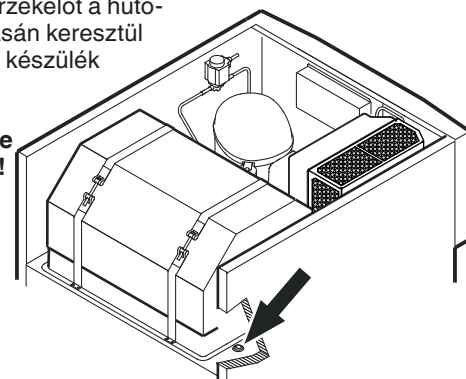
## Termékérzékelő (szállítható tartozék)

A termékérzékelővel a hőmérséklet tetszőleges ponton mérhető, ill. rögzíthető a készülék belsejében.

### • Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt!

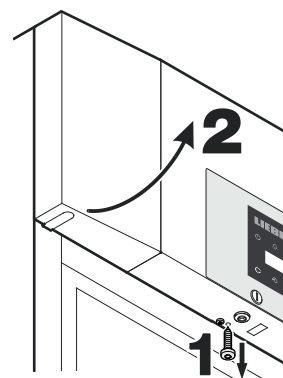
1. Vezesse át az érzékelőt a hűtőegység-tér nyílásán keresztül és helyezze el a készülék belsejében.

**A nyílást tömítse le tömítőmasszával!**

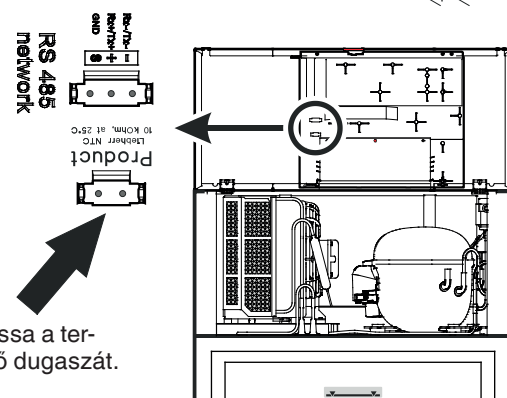


2. Csavarja ki a csavart az előlap alján.

Hajtsa fel az előlapot.



3. Csatlakoztassa a termékérzékelő dugaszt.



4. Zárja és rögzítse csavarral az előlapot.

## A termékérzékelő aktiválása

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 


Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  nem jelenik meg.


Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

 Nyomja meg 5 másodpercig. Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

Ha a kijelzőn  jelenik meg, akkor a termékérzékelő nem lett aktiválva.


Ha a kijelzőn  jelenik meg, akkor a termékérzékelő nincs csatlakoztatva vagy hibás.



## A termékérzékelő kalibrálása

Ezzel a funkcióval kompenzálhatók a termékérzékelő esetleges túrései (a kijelzett hőmérséklet a tényleges belső hőmérséklethez képest).

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup> 5

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn r<sup>1</sup> 5  inem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 0 0

A  vagy  gombbal 0,1 °C-os lépésekben növelje vagy csökkentse a korrekciós értéket.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = aktuális (korrigált) termékérzékelő-hőmérséklet



Nyomja meg a  gombot. Kijelző = r<sup>1</sup> 5 

 Nyomja meg 5 másodpercig.


Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## A hőmérsékletkijelzés átkapcsolása a szabályozó érzékelő és a termékérzékelő között

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup> 5

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn r<sup>1</sup> 5  inem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = | (szabályozó érzékelő)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 2 (Termékérzékelő)

Ha a termékérzékelő aktív, akkor a kijelzőn  jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = r<sup>1</sup> 5

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## Billentyűzár

A billentyűzárral az elektronika biztosítható a nem szándékolt módosítások ellen.


### PIN kód meghatározása a billentyűzár funkcióhoz

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup> 5

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn r<sup>1</sup> | inem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 0

A  vagy  gombbal válasszon ki egy 0 és 999 közötti PIN kódot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = r<sup>1</sup> |

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

### A billentyűzár aktiválása

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 0

A  vagy  gombbal aktiválja a PIN kódot.


Nyomja meg a  gombot. Kijelző = | 0 0

A  és  kivételével minden funkció zárolva van.

Ha nem megfelelő PIN kódot írnak be, akkor az elektronika a billentyűzár aktiválása nélkül visszavált a normál üzemre.

### A billentyűzár kikapcsolása

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = |

A  vagy  gombbal aktiválja a PIN kódot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 0 0 0


Minden funkció engedélyezve van.


Ha nem megfelelő PIN kódot írnak be, akkor a billentyűzár aktív marad.


## A valós idejű óra beállítása

A valós idejű óra előre be van állítva (CET). Másik időzónához az időt manuálisan kell beállítani.


 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup>5


Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 12

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 900 (év)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00

A   gombokkal állítsa be az évet.


Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1100 (hónap 1-12)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00

A   gombokkal állítsa be a hónapot.


Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1000 (nap 1-31)



Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00


A   gombokkal állítsa be a napot.


Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1000 (a hét napja)  
(1 = hétfő, 7 = vasárnap)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00


A   gombokkal állítsa be a hét napját.


Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1000 (óra 0-23)


Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00


A   gombokkal állítsa be az órát.

Nyomja meg a  gombot.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1000 (perc 0-59)

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 00

A   gombokkal állítsa be a percet.

Nyomja meg a  gombot.

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

Ha a kijelzőn 12:12 jelenik meg, akkor a valós idejű órát be kell állítani.

## Nyári/téli időszámítás átállítása

A nyári időszámításra való átállás az elektronikában automatikusan történik március utolsó vasárnapján, hajnali 2 órakor.

A téli időszámításra való átállás az elektronikában automatikusan történik október utolsó vasárnapján, hajnali 2 órakor.

Az új idő aktiválásához a készüléket mindig a fent időpontok szerint kell ki- és bekapcsolni.

## Az automatikus nyári/téli időszámítás-átállítás kikapcsolása/bekapcsolása

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup>5

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn 12:12 nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1

A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.

0 = kikapcsolva

1 = aktiválva

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 12:12

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.


## A hálózati cím módosítása

Ha több készüléket hálózatba kötnek az RS485-ös interfészen keresztül, akkor minden egyes készüléknek saját hálózati címet kell kapnia.

 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = r<sup>1</sup>5

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn H000 nem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 1

A  vagy  gombbal módosítsa a hálózati címet (1-207).

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = H000

 Nyomja meg 5 másodpercig.

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## A paraméterek visszaállítása gyári beállításra

Ezzel a funkcióval a riasztási határok és az érzékelő-kalibrálás értékei visszaállíthatók a gyári beállításra.

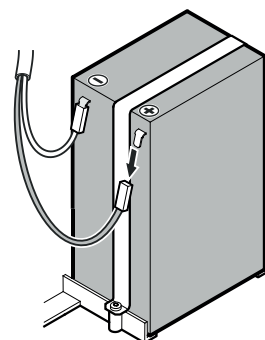
Tartsa nyomva a  gombot kb. 3 másodpercig.


Az OFF kijelzés és a hőmérsékletkijelzés felváltva villog.

Húzza le az akkucsatlakozót. 


Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt.

Illessze rá a csatlakozót az akkumulátor pozitív pólusára.



Tartsa nyomva a  gombot és csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugaszt.

Kijelző = 0000

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 5000

Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## Leolvasztás


A hűtőréss leolvasztása automatikusan történik.

### A leolvasztási funkció manuális aktiválása

Ha az ajtó hosszabb ideig nem volt megfelelően csukva, akkor a készülék belsejében, ill. a hűtőberendezésnél erős jegesedés történhet. Ilyen esetben a leolvasztási funkciót idő előtt aktiválni lehet.



\* Nyomja meg 3 másodpercig. Kijelző =  + 

Az elektronika automatikusan visszavált normál üzemmódra.

Kijelző = 



### A kijelző kijelzésének beállítása a leolvasztási fázis alatt


 Nyomja meg 5 másodpercig. Kijelző = 

Nyomja meg a  gombot, amíg a kijelzőn  inem jelenik meg.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

A  vagy  gombbal válassza ki a kívánt beállítást.

0 =  szimbólum + és a  F és a készülék belsejében aktuálisan uralkodó hőmérséklet.

1 =  szimbólum + a leolvasztási fázis kezdete előtti hőmérséklet (gyári beállítás).

2 =  szimbólum +  F.

Nyomja meg a  gombot. Kijelző = 

 Nyomja meg 5 másodpercig. Az elektronika visszavált normál üzemmódra.

## Külső riasztás

A készülék külső riasztóberendezésre csatlakoztatható.

Egy potenciálmentes riasztási érintkező és egy RS485-ös interfész áll rendelkezésre.

A kereskedőn vagy az ügyfélszolgálaton keresztül beszerezhető egy kiegészítő készlet az RS485-ös interfészen keresztül megvalósított soros adatkiértékeléshez.

## Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS

Tisztítás előtt feltétlen válassza le a készüléket a hálózatról. Húzza ki a csatlakozódugaszt vagy kapcsolja le a biztosítékot!

### VIGYÁZAT

A készülék komponensei megsérülhetnek és sérülésveszély áll fenn a forró gőz által.

A készüléket ne tisztítsa gőztisztító készülékkel!

### FIGYELEM

A készülékben valamennyi felületet rendszeresen meg kell tisztítani!

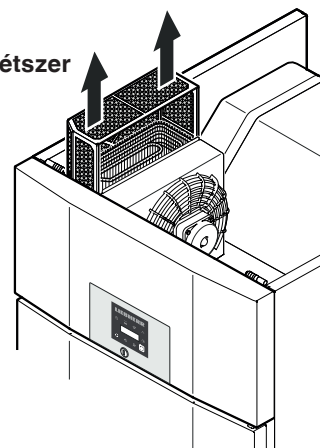
- A készülék belsejét, a felszereltség részeit és a külső falakat langyos vízzel és némi mosogatószerrel tisztítsa. Semmi esetre se használjon homok- vagy savtartalmú tisztító-, ill. vegyi oldószereket.
- Rövidzárlatok elkerülésére a készülék tisztításakor ügyelni kell arra, hogy ne jusson a tisztításhoz használt víz az elektromos alkatrészekbe.
- Mindent szárítson meg jól kendővel.
- Nemesacél kivételű készülékekhez a kereskedelmi forgalomban kapható nemesacél tisztítószer használjon.
- A készülék belsejében található típus táblát ne sértse meg vagy távolítsa el – ez fontos az ügyfélszolgálat számára.

### A porszűrő tisztítása

A porszűrőt legalább évente kétszer tisztítsa ki!

Húzza ki a hálózati csatlakozódugaszt!

1. Húzza le felfelé a porszűrőt.
2. Tisztítsa meg a porszűrőt vízzel és mosogatószerrel.
3. Szerelje vissza a porszűrőt.

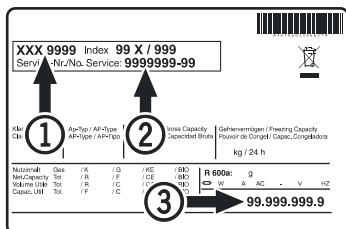


## Zavarok

A következő zavarokat a lehetséges okok vizsgálatával Ön saját maga el tudja hárítani.

- **A készülék nem üzemel.** Ellenőrizze, hogy
  - a készülék be van-e kapcsolva,
  - a hálózati csatlakozódugasz helyesen van-e csatlakoztatva a dugaszolóaljzatba,
  - a dugaszolóaljzat biztosítóka rendben van-e.
- **A hőmérséklet nem elég alacsony.** Ellenőrizze
  - az "A hőmérséklet beállítása" c. szakasz szerinti beállítást; a megfelelő értéket állították be?
  - , hogy a külön behelyezett hőmérő a helyes értéket mutatja-e.
  - A szellőzés rendben van?
  - A felállítási hely túl közel van egy hőforráshoz?

Ha a fentnevezett okok egyike sem áll fenn, és nem tudta önállóan elhárítani a zavart, kérjük, forduljon a legközelebbi ügyfélszolgálati ponthoz. A típustábláról adja meg az ① típusjelölést, a ② szerviz- és ③ sorozatszámot.



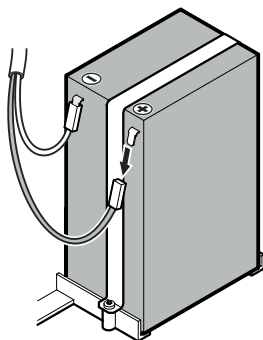
A típustábla elhelyezése az **A készülék leírása** c. fejezetben található.

## Üzemen kívül helyezés

Ha a készülék hosszabb ideig üresen áll, akkor ki kell kapcsolni, leolvasztani, kitisztítani és kiszárítani, valamint a penészképződés elkerülésére az ajtót nyitva kell tartani.

A biztonsági akkumulátor elektronikáról való leválasztásához végezze el a következő lépéseket.

- Tartsa nyomva a gombot kb. 5 másodpercig.
- Az **OFF** kijelzés és a hőmérsékletkijelzés felváltva villog.
- Húzza le az akkucsatlakozót. →



## Az ártalmatlanításra vonatkozó útmutatások

A készülék értékes anyagokat tartalmaz, és a nem szelektíven gyűjtött kommunális hulladéktól elkülönített gyűjtésre kell adni. A leselejtezett készülékek ártalmatlanítását szakszerűen, a helyileg érvényes előírások és törvények szerint kell végezni.



A leselejtezett készülék hűtőkörét elszállításakor nem szabad károsítani.

Ez a készülék éghető gázokat tartalmaz a hűtőkörben és a szigetelőhabban.

A szabályszerű ártalmatlanításról a városi/települési önkormányzat vagy egy ártalmatlanításra szakosodott cég ad információkat.

## A kijelzőn megjelenő lehetséges hibajelzések

Hibakód	Hiba	Intézkedés
E0, E1, E2, rE	A hőmérséklet-érzékelő hibás	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
EE, EF	A vezérlőelektronika hibája	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
dOr	A készülék ajtaja túl hosszú ideig nyitva	Csukja be a készülék ajtaját
HI	A hőmérséklet túl magas (meleg) a készülékben	Ellenőrizze, hogy az ajtó megfelelően be van-e csukva. Ha a hőmérséklet nem csökken, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

### Útmutatás

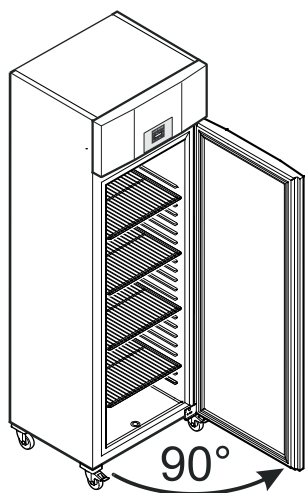
A HI kijelzés mellett a + szimbólum villog annak jelzésére, hogy a készülék elektromos fűtési hiba esetén automatikusan ki vannak kapcsolva.

LO	A hőmérséklet túl alacsony (hideg) a készülékben	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
Etc		Állítsa be újból a valós idejű órát (lásd az „A valós idejű óra beállítása” c. részt).
HF, HA	Hosszabb hálózatkimaradás volt, vagy a készülék belsejében bizonyos ideig túl meleg vagy túl hideg volt.	Lásd a következő részt <b>Az eltárolt riasztási állapotok lekérdezése és a hőmérséklet alakulásának kiolvasása</b>
btE	Biztonságiakkumulátor-hiba	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően van-e csatlakoztatva. Lásd a biztonsági akkumulátort. Ha az akkumulátor helyesen van csatlakoztatva, a hibakód azonban még mindig kijelzésre kerül, akkor vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.
btP	Figyelmeztetés hálózatkimaradásra	Kialszik, amint van hálózati feszültség. Döntsön a készülékbe helyezett hűtött áru további felhasználásáról.



## Az ajtóvasalat áthelyezése LGPv 65.. / LGPv 84..

Az ajtóvasalat áthelyezését csak kiképzett szakember végezheti.  
Az átalakításhoz két személy szükséges.



1. Nyissa ki az ajtót kb. 90°-os szögben.

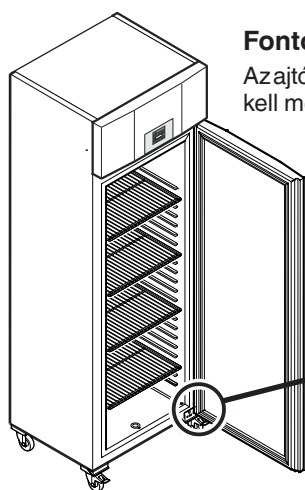
### Fontos útmutatások

Az ajtót 90°-ig ki kell nyitni, mielőtt az alsó zsanéridomot leszerelik.

Ezáltal az ajtóba épített automatikus zárószervezet egy a beszereléshez szükséges pozícióban tartásra kerül.

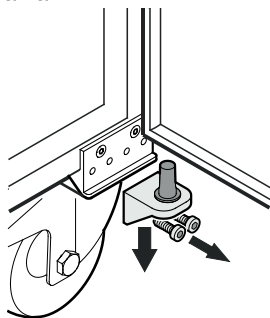
### ⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ha az ajtót csukott állapotban szerelik le és szerelik vissza, akkor ez az ajtó első kinyitásakor az automatikus zárószervezet tönkremeneteléhez vezet

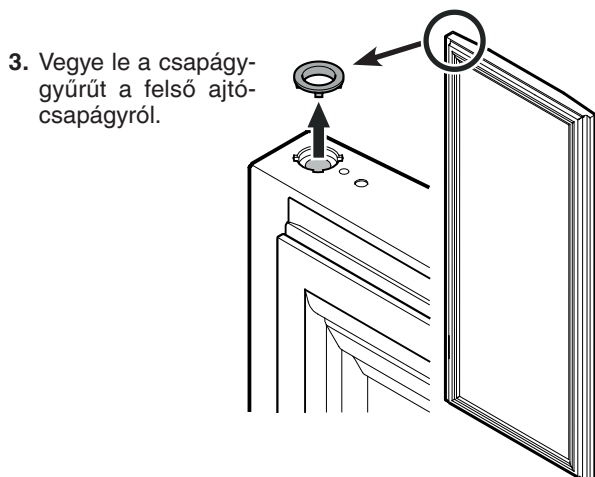


### Fontos útmutatások

Az ajtót a nagy tömeg miatt egy személynek kell megtartania.

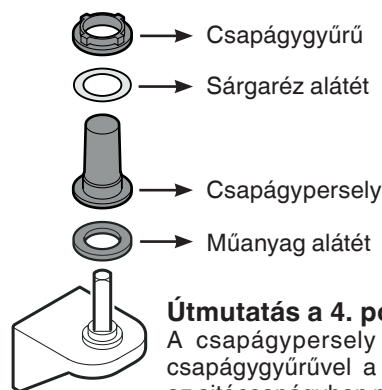


2. Csavarozza le a zsanéridomot. Vegye le lefelé az ajtót.



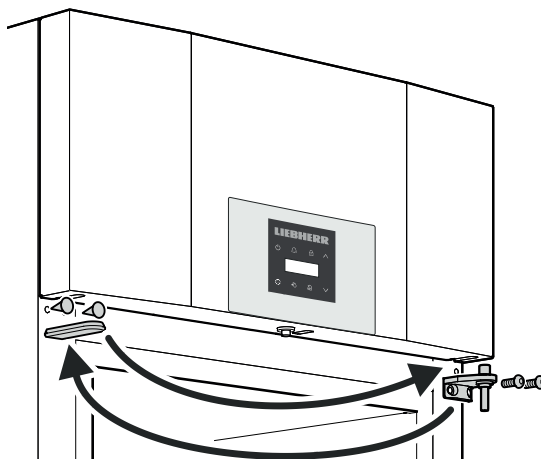
3. Vegye le a csapágygyűrűt a felső ajtócsapágyról.

4. Húzza le a csapágyrészeket a zsanéridomról.

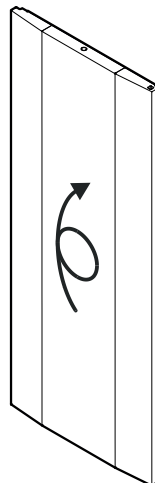


### Útmutatás a 4. ponthoz

A csapágypersely a sárgaréz alátéttel és csapágygyűrűvel a zsanéridom kihúzásakor az ajtócsapágyban maradhat, és ilyen esetben onnan kell kivenni.

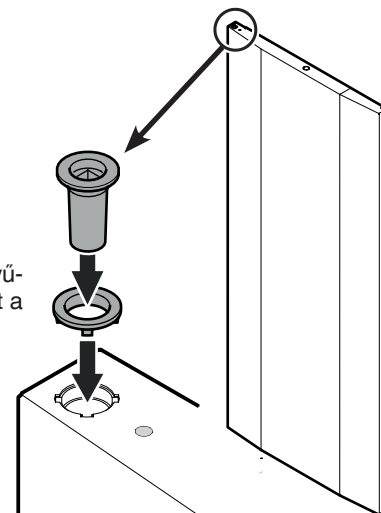


5. Helyezze át a felső zsanéridomot és a borításokat a szemközti oldalra.

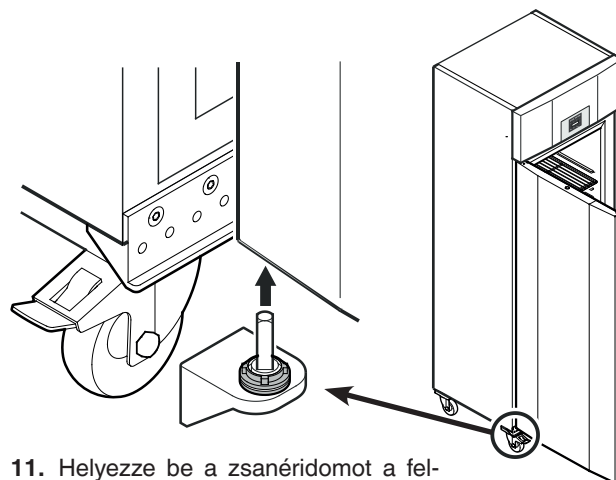
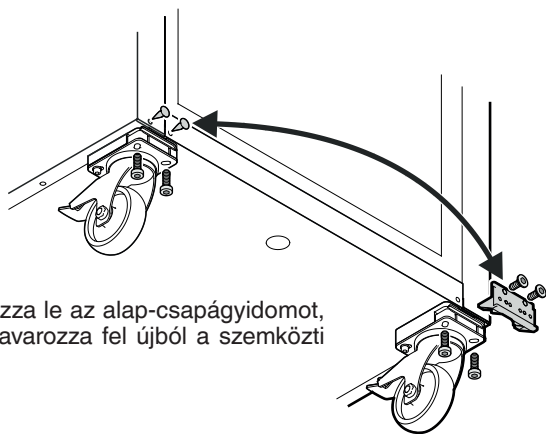


6. Forgassa el az ajtót 180°-kal.

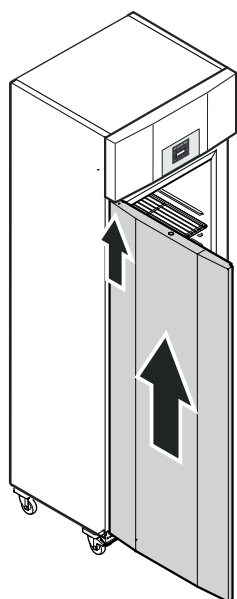
7. Helyezze be a csapágygyűrűt és a csapágyperselyt a felső ajtócsapágyba.



8. Csavarozza le az alap-csapágyidomot, majd csavarozza fel újból a szemközti oldalon.



11. Helyezze be a zsanéridomot a felhelyezett csapágyrészekkel az alsó ajtócsapágyba.



9. Helyezze fel az ajtót 90°-os nyitási szögénél a felső négylapú csapra.

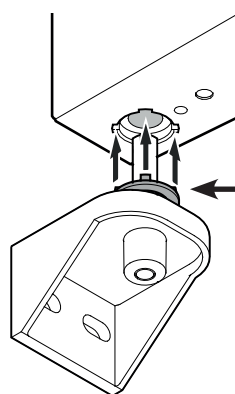
**⚠ FIGYELMEZTETÉS!**

Az ajtót feltétlenül 90°-os nyitási szögénél kell felszerelni.

**Ha az ajtót csukott állapotban szerelik fel, akkor ez az ajtó első kinyitásakor és becsukásakor az automatikus zárószervezet tönkremeneteléhez vezet.**

**Fontos útmutatások**

Az ajtót a nagy tömeg miatt egy személynek kell megtartania.

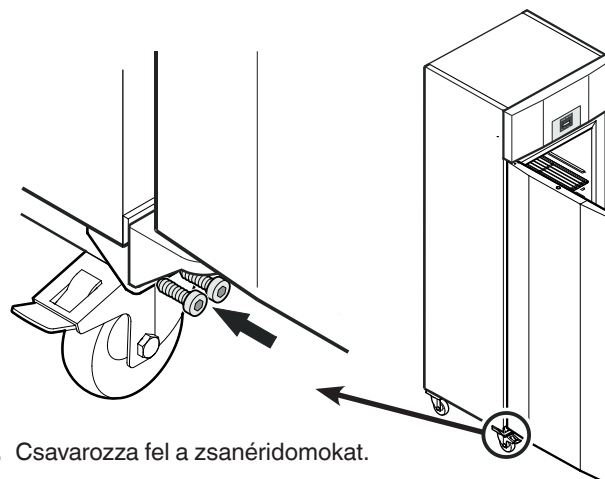
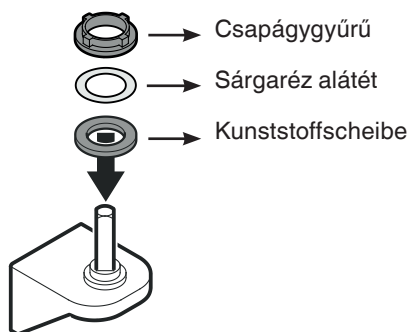


**Útmutatás a 11. ponthoz**

A csapágygyűrűn lévő bütyköknek behelyezéskor illeszkedniük kell az ajtócsapágy kivágásaiba.

Ha szükséges, enyhén forgassa el a felső gyűrűt.

10. Helyezze fel a csapágyrészeket a zsanéridomra.



12. Csavarozza fel a zsanéridomokat.



**Liebherr-Hausgeräte GmbH**  
Memminger Straße 77-79  
88416 Ochsenhausen  
Germany  
[home.liebherr.com](http://home.liebherr.com)

